

# FINLUX

Televisión en color

FL4310CB



Manual del propietario

# Índice

Comienzo .....	32
Notificaciones, Funciones y Accesorios .....	32
Funciones .....	32
Conexión a Corriente .....	33
Mando a Distancia .....	34
Conexiones.....	35
Menu del Explorador Multimedia .....	38
Menú Rápido .....	38
Características y Funciones de los Menús.....	39
General / Función de TV .....	41
Manejo de la Lista de Canales .....	41
Configuración de control parental.....	41
Guía de Programación Electrónica (EPG).....	41
Actualización de Software .....	42
Solución de Problemas y Consejos.....	42
Teletexto .....	42
Modos habituales de visualización de entrada de PC .....	43
Formatos de ficheros admitidos en modo USB ....	43
Compatibilidad con Señales AV y HDMI .....	43

## Información De Seguridad



**PRECAUCIÓN**  
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR



**PRECAUCIÓN:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO RETIRE LA TAPA (O EL PANEL TRASERO). NO CONTIENE PIEZAS QUE PUEDAN SER CAMBIADAS POR EL USUARIO. PÓNGASE EN CONTACTO CON PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO.

En climas extremos (tormentas, relámpagos) y largos periodos de inactividad (irse de vacaciones) desconecte el televisor de la red eléctrica.

El enchufe de corriente sirve para desconectar el televisor de la electricidad y, por lo tanto, siempre debe estar accesible. Si el televisor no se desconecta de la red eléctrica, el dispositivo aún consumirá energía para todas las situaciones, incluso si el televisor está en modo de espera o apagado.

**Nota:** Siga las instrucciones en pantalla para la operación de las funciones relacionadas.

## IMPORTANTE - Por favor, lea completamente estas instrucciones antes de instalar o de utilizar

**⚠️ ADVERTANCIA:** No permita nunca que ninguna persona (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezca de experiencia o conocimientos, utilicen algún aparato eléctrico sin supervisión.

- Utilice este aparato de TV a una altura de menos de 2000 metros sobre el nivel del mar, en lugares secos y en regiones con climas templados o tropicales.
- El televisor está diseñado para uso doméstico y uso general similar, pero también puede ser utilizado en lugares públicos.
- Para facilitar la ventilación, deje al menos 5 cm de espacio libre alrededor de la TV.
- La ventilación no debe impedirse al cubrir o bloquear las aberturas de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- Se debe poder acceder fácilmente al cable de corriente. **No** coloque el televisor, ni ningún mueble, etc., sobre el cable de corriente, ni lo pise. Un cable deteriorado puede causar un incendio o provocar una descarga eléctrica. Agarre el cable de corriente por la clavija de enchufe; **no** desenchufe el televisor tirando del cable de corriente. No toque nunca el cable con las manos mojadas, pues podría causar un cortocircuito o sufrir una descarga eléctrica. No haga nunca un nudo en el cable ni lo empalme con otros cables. Deberá sustituirlo cuando esté dañado, siendo únicamente un profesional quien puede hacerlo.
- No exponga el televisor a goteos y salpicaduras de líquidos y no coloque objetos que contengan líquidos, como floreros, tazas, etc., o más sobre el televisor (por ej., en los estantes por encima de la unidad).
- No exponga el televisor a la luz solar directa ni llamas abiertas, tales como velas encendidas en la parte superior o cerca del televisor.
- No coloque ninguna fuente de calor como calentadores eléctricos, radiadores, etc. cerca del televisor.
- No coloque el televisor en el piso ni en las superficies inclinadas.
- Para evitar el peligro de asfixia, mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los bebés, los niños y los animales domésticos.
- Ponga cuidadosamente el soporte al televisor. Si el soporte está provisto de tornillos, apriete los tornillos firmemente para evitar que el televisor se incline. No apriete demasiado los tornillos y monte los cauchos del soporte adecuadamente.
- No deseche las pilas en el fuego o con materiales peligrosos o inflamables.

**Advertencia:** Nunca exponga las pilas a una fuente de calor excesiva como por ejemplo la luz solar, el fuego o similares.

Precaución	Riesgo de lesiones graves o muerte
Riesgo de descarga eléctrica	Riesgo de tensión peligrosa
Mantenimiento	Importante componente de mantenimiento

## Marcas en el producto

Los siguientes símbolos se utilizan como marcadores sobre las restricciones, precauciones e instrucciones de seguridad **del producto**. Cada explicación se deberá tomar en cuenta dependiendo de la ubicación de tales marcas. Le rogamos que tenga en cuenta dicha información por motivos de seguridad.



**Equipo de Clase II:** Este aparato está diseñado de una manera tal que no requiere una conexión de seguridad a tierra eléctrica.



**Equipo de Clase II con puesta a tierra funcional:** Este aparato está diseñado de una manera tal que no requiere una conexión de seguridad a tierra eléctrica, la conexión a tierra se utiliza para fines funcionales.



**Conexión de protección a tierra:** La terminal marcada está destinada para la conexión del conductor de protección asociada con el cableado de alimentación.



**Terminal viva peligrosa:** La(s) terminal(es) marcada(s) live (viva) es/son peligrosa(s) bajo condiciones normales de operación.



**Precaución, consulte las instrucciones de funcionamiento:** El(las) área(s) marcada(s) contiene(n) pilas tipo moneda o botón reemplazables por el usuario.



### Producto Láser Clase 1

Este producto contiene una fuente láser Clase 1 que es segura en condiciones razonablemente previsibles

de funcionamiento.

## ADVERTANCIA

No ingiera pilas, hay riesgo de quemaduras químicas.

Este producto o los accesorios suministrados con el producto pueden contener una pila tipo moneda / botón. Si la pila de botón es ingerida, puede causar quemaduras internas graves en solo 2 horas y puede llevar a la muerte.

Mantenga las pilas nuevas y usadas lejos de los niños.

Si el compartimiento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.

Si usted piensa que las pilas podrían haber sido ingeridas o estar dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

## ADVERTANCIA

Nunca coloque un aparato de televisión en un lugar inestable. Un televisor puede caerse y causar lesiones personales graves o la muerte. Podrá evitar lesiones o heridas, especialmente a los niños, tomando precauciones tan sencillas como:

- Utilizar soportes recomendados por el fabricante del televisor.
- Utilizar únicamente mobiliario que pueda soportar segura y suficientemente el peso del televisor.
- Asegurarse de que el televisor no sobresalga del borde del mueble.
- No coloque el televisor en un mueble alto (por ej., armarios y estanterías) sin fijar tanto el mueble como el televisor a un soporte adecuado.
- No coloque el aparato de televisión sobre tela u otros materiales colocados entre la televisión y muebles de apoyo.
- Enseñe a los niños los peligros de subirse al mueble para tocar el televisor y sus controles. Si su televisor existente está siendo retenido y trasladado, se deben aplicar las mismas consideraciones que arriba.

## ADVERTENCIAS DE MONTAJE EN PARED

- Lea las instrucciones antes de montar el televisor en la pared.
- El kit de montaje de pared es opcional. Usted lo puede obtener de su distribuidor local, si no se suministra con el televisor.
- No instale el televisor en un techo o en una pared inclinada.
- Utilice los tornillos de montaje en la pared especificada y otros accesorios.
- Apriete los tornillos de montaje de pared con firmeza para evitar que el televisor caiga. No apriete demasiado los tornillos.

## ADVERTANCIA

El aparato conectado a la tierra de protección de la instalación del edificio a través de la conexión a la red o a través de otros aparatos con una conexión a tierra de protección, y a un sistema de distribución de televisión mediante un cable coaxial, en algunas circunstancias puede crear un peligro de incendio. La conexión a un sistema de distribución de televisión por lo tanto, ha de ser proporcionado a través de un dispositivo que proporciona aislamiento eléctrico por debajo de un determinado rango de frecuencias (aislador galvanizado, vea EN 60728-11)

## Comienzo

### Notificaciones, Funciones y Accesorios

#### Información medioambiental

Este televisor está diseñado para consumir menos energía y salvaguardar el medio ambiente. Para reducir el consumo de energía, deberá realizar los pasos siguientes:

Si se activa el modo de ahorro energético como **Eco**, el televisor pasará a este modo. Tenga en cuenta que no se podrán modificar algunos ajustes de imagen.

Si selecciona el **Apagado de Imagen**, podrá ver en pantalla el mensaje "La pantalla se apagará en 3 segundos." Seleccione **CONTINUAR**, y **OK** para confirmar la opción. La pantalla se apagará inmediatamente.

Es recomendable que apague o desenchufe el televisor cuando no lo esté utilizando. De este modo se reducirá también el consumo eléctrico.

#### Notificaciones en el Modo de Espera

1. Si el televisor no recibe ninguna señal de entrada, como de una antena o fuente HDMI en 5 minutos, pasará al modo de espera. La próxima vez que encienda el televisor, el mensaje mostrará lo siguiente: "**Sin Señal, en Modo de Espera**" Pulse OK para continuar.
2. El televisor pasará al modo de espera si se ha encendido y no se hace nada con él durante un rato. La próxima vez que encienda el televisor, el mensaje mostrará lo siguiente: "**Sin Acciones, en Modo de Espera**" Pulse OK para continuar.

#### Funciones

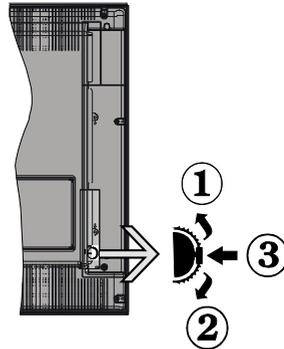
- Televisor a color con mando a distancia.
- Televisor digital/cable totalmente integrado (DVB-T/C).
- Entradas HDMI para conectar otros equipos con toma HDMI.
- Entrada USB.
- Sistema de menús en pantalla.
- Toma de euroconector para equipos externos (como reproductores de DVD, PVR, videojuegos, equipos de sonido, etc.).
- Sistema de sonido estéreo.
- Teletexto.
- Conexión para auriculares.
- Sistema automático de programación (APS).
- Sintonización manual.
- Apagado automático de hasta seis horas.
- Temporizador de Apagado.
- Bloqueo infantil.
- Silenciado automático cuando no hay señal.

- Reproducción NTSC.
- AVL (Limitador Automático de Volumen).
- PLL (Búsqueda de Frecuencia por Lazos de Seguimiento de Fase).
- Entrada de PC.
- Plug&Play para Windows 98, ME, 2000, XP, Vista, Windows 7.
- Modo de Juego (opcional).
- Grabación de canales.
- Grabación diferida de canales (timeshifting).

#### Accesorios incluidos

- Mando a Distancia
- Pilas: 2 x AAA
- Manual de Instrucciones

#### Botones de Control y Funcionamiento del Televisor



1. Botón de dirección (Arriba)
2. Botón de dirección Abajo
3. Botón de Selección de Canal/Volumen/AV/Modo de Espera

El botón de Control le permite manejar el Volumen, los Canales, las Fuentes y el Modo de Espera del televisor.

**Para regular el volumen:** Aumente el volumen pulsando el botón arriba. Baje el volumen pulsando el botón abajo.

**Cambiar de canal:** Presione el centro del botón, la bandera de la información del canal aparecerá en la pantalla. Desplácese por los canales guardados con los botones arriba o abajo

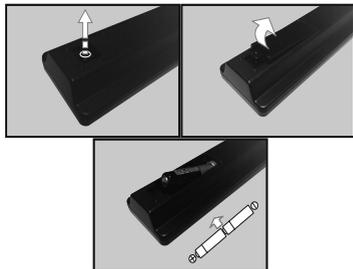
**Para cambiar de fuente de entrada:** Presione el centro del botón dos veces, la lista de fuentes aparecerá en la pantalla. Desplácese por las fuentes disponibles pulsando el botón arriba o abajo.

**Apagado del Televisor:** Si aprieta en el centro del botón abajo y lo mantiene pulsado unos segundos, el televisor pasará al modo de espera.

Para acceder al menú, deberá utilizar el mando a distancia.

### Colocación de las Pilas en el Mando a Distancia

Levante la cubierta con cuidado. Inserte dos pilas AAA. Asegúrese de que (+) y (-) coincidan con los signos (observe la polaridad correcta). Coloque la tapa otra vez en su sitio.

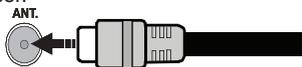


### Conexión a Corriente

**IMPORTANTE:** Este televisor está diseñado para funcionar con corriente alterna de **220-240V AC, 50 Hz**. Tras desembalar el televisor, deje que éste alcance la temperatura ambiente antes de conectarlo a la corriente. Enchufe el cable de corriente a la electricidad.

### Conexión de Antena y Cable

Conecte el cable de antena o el cable de TV de pago a la TOMA DE ANTENA (ANT) de la parte trasera del televisor.



### Notificación

Fabricado con la autorización de Dolby Laboratories.

### RECONOCIMIENTO DE LA MARCA COMERCIAL

"Dolby" y el logotipo de la doble D son marcas registradas de Dolby laboratories.



HDMI, el logotipo de HDMI y High Definition Multimedia Interface (interfaz multimedia de alta definición) son marcas comerciales o registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc..

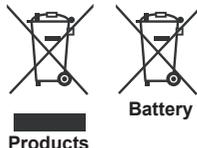


### Información a los Usuarios sobre el Desecho de Baterías y Equipos Viejos

#### [ Sólo para la Unión Europea ]

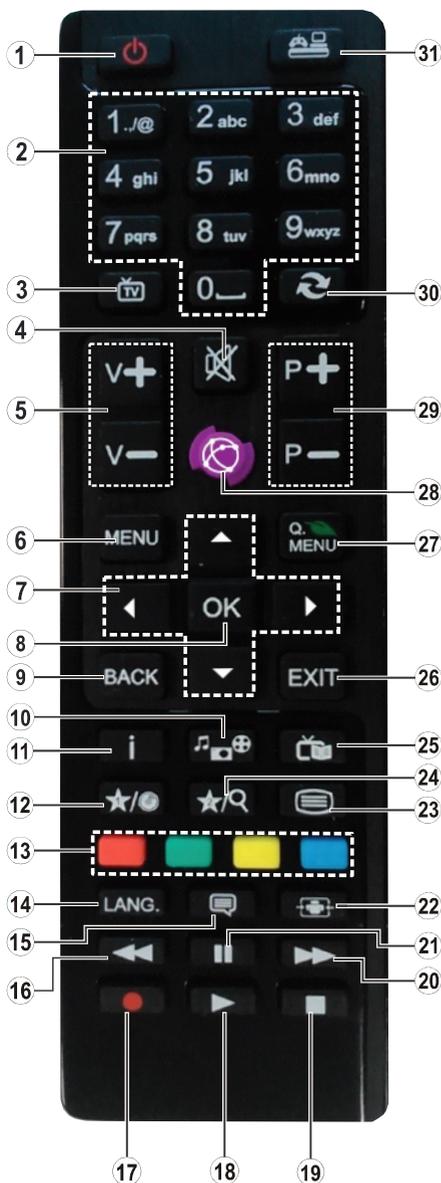
Estos símbolos indican que el equipo que contenga estos símbolos no debe eliminarse junto con los residuos domésticos. Considere los sistemas de recolección o las instalaciones de reciclaje apropiadas, si quiere deshacerse del producto o de la batería.

**Aviso:** El símbolo Pb para baterías indica que esta batería contiene plomo.



### Características técnicas

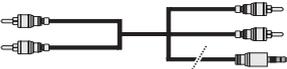
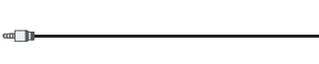
Señal de Televisión	PAL B/G D/K K I/I'
Canales de Recepción	VHF (BANDA I/III), UHF (BANDA U), HIPERBANDA,
Recepción Digital	TV de cable/digital (DVB-T-C) totalmente integrada
Número de Canales Predefinidos	1000
Indicador de Canal	Ayuda en pantalla
Entrada de Antena RF	75 Ohm (sin balance)
Tensión de Funcionamiento	220-240V AC, 50Hz.
Sonido	Álemán+Nicam Estéreo
Potencia de Salida de Sonido (WRMS.) (10% THD)	2 x 8
Consumo Eléctrico	75W
	9,50
Dimensiones AxAxF (con soporte)	220 x 974 x 615
Dimensiones AxAxF (sin soporte)	79/98 x 974 x 572
Temperatura y humedad de funcionamiento:	0°C hasta 40°C, 85% humedad máx.



### Uso de Mi Botón 1 / 2 (\*)

Pulse MI BOTÓN 1 / 2 durante cinco segundos, cuando esté en una fuente de entrada, canal o enlace, hasta que se muestre en la pantalla el mensaje "MI BOTÓN SE HA PROGRAMADO". Así quedará confirmado que MI BOTÓN esté asociado en adelante con la función elegida.

- Standby:** Pulse el interruptor encendido/apagado en el televisor.
- Teclas numéricas:** Sirve para desplazarse por los canales e introducir contraseñas, texto, etc.
- TV:** Muestra la lista de canales / Alterna entre los diversos tipos de señal
- Mute:** Silencia totalmente el volumen del televisor
- Volumen +/-**
- Menu:** Muestra el menú del televisor
- Teclas de desplazamiento:** Ayuda a navegar por los menús contenidos, etc. y muestra las páginas secundarias en el modo TXT cuando se pulsa Derecha
- OK:** Sirve para confirmar la selección del usuario, detener el avance del teletexto, ver la lista de canales en modo TDT
- Parte trasera:** Regresa a la pantalla anterior, abre la página índice del teletexto
- Explorador multimedia:** Abre la pantalla del explorador multimedia
- Info:** Muestra información sobre el contenido de la pantalla, muestra información oculta (revelar - en modo teletexto)
- Mi Botón 1 (\*)**
- Teclas de Colores**
- Language:** Alterna entre las opciones de sonido en televisión analógica, o muestra y cambia el idioma del sonido o los subtítulos (cuando la opción esté disponible) en televisión digital.
- Subtitles:** Muestra u oculta los subtítulos (si la opción estuviera disponible)
- Retroceso rápido:** Retrocede fotogramas en archivos multimedia tales como películas
- Grabar:** Graba canales
- Play:** Inicia la reproducción de los archivos seleccionados
- Stop:** Detiene la reproducción de ficheros multimedia
- Avance Rápido:** Avanza fotogramas en archivos multimedia tales como películas
- Pause:** Pausa la reproducción del archivo en curso, inicia la grabación diferida
- Screen:** Cambia la relación de aspecto de la pantalla
- Text:** Muestra el teletexto (si estuviera disponible); púlselo de nuevo para superponer el teletexto sobre la imagen (mezcla)
- My button (Mi botón 2 (\*\*))**
- EPG (Guía Electrónica de Programación):** Muestra la guía electrónica de programación
- Salir:** Cierra y sale de los menús que aparecen o regresa a la pantalla anterior
- Menú Rápido:** Muestra una lista de menús para un acceso rápido
- Sin función
- Canal +/-**
- Swap:** Alterna rápidamente entre los canales anteriores y actuales
- Source:** Muestra todas las fuentes de señales y contenidos

Conector	Tipo	Cables	Dispositivo
	Euroconector Conexión (atrás)		
	VGA Conexión (atrás)		
	AV lateral Entrada de audio PC/ YPbPr Conexión Lateral	  Cable de Conexión de AudioYPbPr o PC Connection Cable (no incluido)	
	HDMI Conexión (atrás)		
 SPDIF	SPDIF Conexión (atrás)		
	AV Lateral (Audio/Video) Conexión Lateral		
 AURICULARES	Auriculares Conexión Lateral		
	Video YPbPr Conexión (atrás)	  Cable de Conexión PC or YPbPr (no incluido)	
 USB	USB Conexión Lateral		
 CI	CI Conexión Lateral		

 **NOTA:** Cuando conecte un aparato en las tomas YPbPr o AV Lateral, deberá utilizar los cables incluidos para poder realizar la conexión. Vea las ilustraciones anteriores. | Si desea habilitar la señal YPbPr en la entrada VGA, utilice un cable YPbPr a VGA (no incluido). | No podrá utilizar a la vez las opciones YPbPr y VGA. | Necesitará utilizar las entradas blanca y roja del cable de conexión AV lateral para poder habilitar la conexión de sonido de PC. | Si se conecta un dispositivo externo en la toma de EUROCONECTOR, el televisor cambiará automáticamente al modo AV. | No estará disponible la señal de salida por el euroconector mientras se estén recibiendo señales de TDT (Mpeg4 H.264) o mientras esté en el modo del Explorador Multimedia. | Es recomendable conectar todos los cables de la parte trasera del televisor antes de montarlo sobre pared mediante el correspondiente kit de montaje (opcional). | Introduzca o extraiga el módulo de Interfaz Común sólo si el televisor está APAGADO. Consulte el manual de instrucciones del módulo para obtener más información sobre sus ajustes.

#### Encendido/Apagado

##### Encendido del televisor

Conecte el cable de corriente a una toma de 220-240 V CA, 50 Hz.

Para encender el televisor desde el modo de espera puede realizarlo de dos modos:

Pulse los botones "⏻" **P+** / **P-** o una tecla numérica del mando a distancia.

Pulse el botón lateral de función hasta que el televisor se encienda.

##### Apagado del televisor

Pulse la tecla "⏻" del mando a distancia, o el botón lateral de función hasta que el televisor se apague.

**Para apagar por completo el televisor, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.**

*Nota: Cuando el televisor accede al modo en espera, es posible que el indicador LED parpadee; ello indica que se están llevando a cabo algunas funciones del televisor, como por ejemplo la Búsqueda en Modo de Espera, la Descarga Inalámbrica, o que hay un Temporizador Activo. El indicador LED también puede parpadear cuando encienda el televisor en modo en espera.*

#### Instalación Inicial

Cuando lo encienda por primera vez aparecerá el menú de "selección de idioma". Seleccione el idioma deseado y pulse OK.

A continuación se mostrará la pantalla de instalación inicial. Ajuste sus preferencia con las teclas de desplazamiento; cuando acabe, pulse OK para continuar.

Si el modo tienda está **seleccionado**, la opción de modo de tienda estará disponible en otros menús de configuración y las características de su televisor serán mostradas en la parte superior de la pantalla. Se mostrará un cuadro de diálogo de confirmación. Seleccione **SI** para continuar.

Si el Modo Inicio es seleccionado, la opción del modo tienda no estará disponible después de la Instalación Inicial. Pulse **OK** para continuar.

**El PIN predeterminado puede variar en función del país elegido.**

Utilice uno de los códigos siguientes si se le pide que introduzca uno para una opción de menú: **4725**, **0000** o **1234**.

#### Instalación de Antena

Si en la pantalla de selección de formato de búsqueda selecciona **Antena convencional** el televisor digital realizará la búsqueda de emisiones de TDT.

 **NOTA:** Puede pulsar el botón **MENU** para cancelar la operación.

Al terminar la sintonización, el televisor mostrará la lista de canales. Si lo desea, puede permitir que el televisor coloque los canales siguiendo un orden lógico-que es emitido por las propias emisoras-de colocación. En el caso de utilizar LCN, no podrá colocar canales autonómicos en posiciones superiores de pantalla. Puede también ordenar los canales a su gusto, siguiendo las sencillas instrucciones para desplazar, bloquear, borrar o hacer favoritos que verá usted en la parte inferior de la imagen de "lista de canales" en su pantalla.

#### Instalación de Cable

Si selecciona la opción **CABLE** y pulsa la tecla **OK** en el mando a distancia para continuar. Para continuar seleccione **SI** y pulse **OK**. Para cancelar la operación, seleccione **NO** y pulse **OK**. Desde esta ventana puede elegir los rangos de frecuencia.

Introduzca el rango de frecuencia manualmente, con las teclas numéricas.

*Nota: La duración de la búsqueda será en función del paso seleccionado.*

#### Reproducción Multimedia a través de la Entrada

Con las entradas USB del televisor podrá conectar discos duros externos de 2,5" y de 3,5" (discos con alimentación externa), o memorias USB al televisor.

**¡IMPORTANTE!** Antes de conectar nada al televisor, haga copias de sus ficheros. Tenga en cuenta que el fabricante no se hace responsable de los daños o pérdidas de ficheros, archivos, datos o información. Es posible que algunos dispositivos USB (por ejemplo, reproductores MP3), o algunos discos duros/lápices de memoria USB no sean compatibles con el televisor. El televisor admite formatos de disco FAT32 y NTFS; sin embargo no estará disponible la opción de grabación para discos de formato NTFS.

Podría experimentar problemas con el formateo, en caso de que la unidad USB a formatear posea una capacidad igual o mayor a 1TB (Terabyte). En concreto, no es recomendable realizar estas operaciones de forma repetida. De esta forma puede ocasionar daños físicos al reproductor USB y de forma más concreta, al propio dispositivo USB. No extraiga el dispositivo USB mientras esté reproduciendo un archivo.

## Grabación de un Programa

**IMPORTANTE:** Cuando vaya a utilizar un disco duro USB nuevo, es recomendable que primero lo formatee mediante la opción del televisor "Formatear disco".

**Nota:** Para grabar un programa, es necesario que en primer lugar conecte un disco USB al televisor mientras este estará apagado. A continuación deberá encender el televisor para activar la función de grabación.

Para poder utilizar la opción de grabación, deberá conectar un disco USB o un disco duro externo al televisor, y éste dispositivo deberá poseer al menos 1 GB de capacidad y una compatibilidad de velocidad 2.0. Se mostrará un mensaje de error en caso de que el dispositivo no admita la velocidad 2.0.

**Nota:** Los programas se guardarán en el disco USB conectado. Si lo desea, podrá realizar una copia de seguridad, o copiar las grabaciones en un ordenador personal, pero las mismas no se podrán reproducir en éste. Sólo las podrá reproducir en el televisor.

**Nota:** Puede haber un retardo entre la voz y la imagen. No se pueden realizar grabaciones de radio. El televisor puede grabar hasta diez horas de programas.

Los programas que se graben se dividirán en particiones de 4GB.

En caso de que la velocidad de escritura del disco USB conectado no sea suficiente, podría fallar la grabación y la función de timeshifting podría no estar disponible.

Es por ello que se recomienda el uso de discos USB adecuados para la grabación de programas en alta definición.

No conecte la unidad USB/HDD durante la grabación. Esto podría dañar el dispositivo USB/HDD.

Se admiten soportes multipartición. Se admite un máximo de dos particiones distintas. La primera partición del disco USB se utiliza para las funciones listas para PVR. También se debe formatear como partición principal para poderse utilizar para dichas funciones.

Debido a problemas en la señal, es posible que algunos paquetes de secuencias no se graben; es por ello que durante la reproducción se podría congelar alguna imagen.

Cuando el teletexto está activado, no se podrán utilizar las teclas de Grabación, Reproducción, Pausa y Mostrar (para PlaylistDialog). El teletexto quedará automáticamente desactivado en caso de iniciarse la grabación desde un temporizador programado. También quedará desactivado cuando haya una grabación o reproducción en curso.

## Grabación diferida

Pulse el botón **||** (PAUSE) mientras está viendo un programa, para pasar al modo de grabación diferida (timeshifting). En el modo de grabación diferida, el programa se pausa y se graba de forma simultánea en el disco USB conectado.

Pulse de nuevo el botón **▶** (PLAY) para ver el programa pausado desde el momento en que lo detuvo.

*Nota: En el modo de radio no se podrá utilizar el diferido (timeshift).*

## Grabación Instantánea

Pulse el botón **●** (GRABAR) para grabar de forma instantánea un programa mientras lo está viendo. Podrá pulsar el botón **●** (GRABAR) del mando a distancia de nuevo para poder grabar el siguiente programa de la Guía Electrónica. En este caso, una pantalla OSD mostrará los programas dispuestos para la grabación. Pulse **■** (STOP) para cancelar la grabación instantánea.

*Nota: Durante la grabación no será posible cambiar de canal ni ver el Explorador Multimedia. Mientras se graba un programa o durante el timeshifting, un mensaje de advertencia aparece en la pantalla si la velocidad del dispositivo USB no es suficiente.*

## Ver los programas grabados

Seleccione la **Biblioteca de Grabaciones** en el menú del **Explorador Multimedia**. Seleccione un programa de la lista (previamente grabado). Pulse **OK** para ver las **Opciones de Reproducción**. Seleccione la opción y confírmela con la tecla **OK**.

*Nota: Durante la reproducción no será posible acceder al menú principal ni a ninguna de sus opciones.*

Pulse la tecla **■** (PARAR) para detener la reproducción y regresar a Biblioteca de grabaciones.

## Avance Lento

Si mientras está viendo los programas grabados pulsa la tecla **||** (PAUSA), estará disponible la opción de avance lento. Puede utilizar el botón **▶** para el avance lento. La velocidad de reproducción puede cambiarse pulsando el botón **▶▶** varias veces.

## Configuración de grabaciones

Para configurar grabaciones, en el menú Configuración seleccione la opción Configuración de grabaciones.

**Formatear disco:** Puede utilizar la opción de formateo, con el fin de dar formato al disco USB conectado.

**IMPORTANTE:** Tenga en cuenta que si activa esta opción, se perderán TODOS los datos almacenados en el dispositivo USB, y que el formato del mismo cambiará al sistema FAT32. En caso de que el disco USB no funcione bien del todo, podrá intentar formatearlo. En la mayoría de los casos se restablece el funcionamiento normal formateando el disco duro;

sin embargo, se perderán TODOS los datos que estuvieran almacenados.

**Nota:** Si aparece el mensaje "USB funciona muy lento" cuando empiece a grabar, intente solucionarlo reiniciando la grabación. Si aun así persiste el error, ello puede deberse a que el disco USB no cumpla con los requerimientos de velocidad. Intente conectar otro disco USB.

### Menu del Explorador Multimedia

Podrá reproducir fotografías, música y películas guardadas en un USB, conectándolo al televisor y utilizando el Explorador Multimedia. Conecte un disco USB a la entrada ubicada en el lateral del televisor. Pulsando **MENU** mientras esté en el Explorador Multimedia le dará acceso a los ajustes de Imagen, Sonido y Configuración. Pulsando **MENU** de nuevo saldrá de esta pantalla. Podrá configurar las preferencias del explorador multimedia en la ventana Configuración.

<b>Modo de operación Loop/Shuffle (Repetir/Aleatorio)</b>	
Iniciar reproducción con  y activar 	El televisor reproduce el siguiente fichero y repite la lista.
Iniciar reproducción con OK y activar 	el mismo fichero será repetido en un ciclo (repetir).
Iniciar reproducción con OK/  y activar 	el fichero será reproducido en forma aleatoria.

### Menú Rápido

El menú de Configuración Rápida le permite acceder de modo inmediato a algunas de las opciones. En este menú se incluye el Modo de Ahorro Energético, el Modo de Imagen y el Temporizador de Apagado. Pulse la tecla Q.MENU del mando a distancia para ver el menú rápido. Lea los capítulos siguientes para obtener información acerca de las funciones mencionadas.

## Características y Funciones de los Menús

Contenido del Menú de Imagen	
<b>Modo</b>	Puede cambiar el modo de imagen para ajustarse a sus preferencias o necesidades. El modo de imagen puede configurarse como: <b>Cine, Juegos, Dinámica y Natural</b> .
<b>Contraste</b>	Configura los valores de iluminación y oscuridad de la pantalla.
<b>Brillo</b>	Configura los valores del brillo de la pantalla.
<b>Nitidez</b>	Configura los valores de nitidez de los objetos mostrados en pantalla.
<b>Color</b>	Configura los valores de los colores ajustando éstos.
<b>Modo de Ahorro Energético</b>	Para fijar el modo de Ahorro Energético como Eco, Desactivación de Imagen y Desactivado. (Cuando el modo sea dinámico, se desactivará automáticamente el ahorro energético)
<b>Retroiluminación (opcional)</b>	Esta función permite controlar el nivel de retroiluminación. Si activa el Modo de ahorro energético, no podrá ver como disponible la opción de Retroiluminación. En los modos VGA o Explorador Multimedia, o mientras tenga el modo de imagen en Juego, no se podrá activar la retroiluminación
<b>Reducción de ruido</b>	Si la señal de difusión es débil y la imagen es ruidosa, utilice la opción de <b>Reducción de Ruido</b> para reducir la cantidad de ruido.
Configuración Avanzada	
<b>Contraste Dinámico:</b>	Podrá variar el contraste dinámico a los valores deseados.
<b>Temperatura del Color</b>	Configura el tono deseado en los colores.
<b>Zoom de Imagen</b>	Fija el tamaño de imagen deseado en el menú de zoom de imagen.
<b>Modo Filme</b>	Las películas se graban con un número de fotogramas por segundo diferente al de los programas de televisión. Active esta función cuando esté viendo películas, para poder ver de forma más nítida las escenas rápidas.
<b>Tono de Piel:</b>	El tono de piel se puede cambiar entre -5 y 5
<b>Cambio de Color</b>	Configura el tono deseado en los colores.
<b>Ganancia RGB:</b>	Puede configurar la temperatura del color mediante la función de Ganancia RGB.
<b>Reinicio</b>	Restablece la imagen a los valores de fábrica.(Excepto el modo de Videojuegos)
<b>Auto posicionamiento (en modo PC)</b>	Optimiza de forma automática la pantalla. Pulse OK para optimizarla.
<b>Posición H (Horizontal – en modo PC)</b>	Esta opción desplaza la imagen horizontalmente hacia la derecha o la izquierda de la pantalla.
<b>Posición V (Vertical – en modo PC)</b>	Esta opción desplaza la imagen verticalmente hacia la parte inferior o superior de la pantalla.
<b>Frecuencia de Reloj (en modo PC)</b>	Los ajustes de Frecuencia de Reloj corrigen las interferencias que aparecen como banda vertical en presentaciones que contengan muchos puntos como por ejemplo hojas de cálculo, o párrafos o textos de letra pequeña.
<b>Fase (en modo PC)</b>	Dependiendo de la resolución y la frecuencia de barrido que usted fije en el televisor, usted puede ver una imagen con ruido o con neblina en la pantalla. En dicho caso, usted puede utilizar este elemento para obtener una imagen clara por medio del método de ensayo y error.
<i>Algunas de las opciones del menú de imagen no estarán disponibles en el modo VGA (modo PC). En su lugar, la configuración VGA se añadirá a la configuración de imagen mientras está en modo PC.</i>	

## Características y Funciones de los Menús

Contenido del Menú de Sonido	
<b>Volúmen</b>	Ajusta el nivel del volumen.
<b>Ecuilizador</b>	Selecciona el ecualizador. Solo se podrá ajustar personalmente cuando esté en el modo de usuario.
<b>Balance</b>	Esta función se utiliza para dar más énfasis al altavoz derecho o al izquierdo.
<b>Auriculares</b>	Fija el volumen de los auriculares.
<b>Modo de Sonido</b>	Puede seleccionar un modo de sonido. (si el canal elegido lo admite).
<b>AVL (Límite de volumen automático)</b>	Función que sirve para indicar un nivel fijo de salida de sonido entre canales.
<b>Salida Digital</b>	Fija el tipo de salida de sonido digital.
Contenido del Menu de Configuración	
<b>Acceso Condicional</b>	Controla los módulos de acceso condicional (CAM) si los hubiera disponibles.
<b>Idioma</b>	Configura las opciones de idioma (-puede cambiar en función del país elegido) la configuración que preferida y actual estará disponible. Esta configuración sólo podrá modificarse si el canal emisor lo admite.
<b>Parental</b>	Introduzca la contraseña correcta para modificar la configuración paterna. Podrá ajustar fácilmente el bloqueo de menús, por edad (que puede variar en función del país elegido) y el bloqueo infantil. También podrá fijar un nuevo PIN.
<b>Temporizadores</b>	Establece temporizador de apagado automático para apagar el televisor después de un cierto tiempo. Permite configurar temporizadores para los programas seleccionados. (grabación USB)
<b>Configuración de grabaciones</b>	Muestra el menú de configuración de grabación, siendo necesaria conexión USB.
<b>Fecha/Hora</b>	Permite configurar la fecha y hora.
<b>Fuentes</b>	Permite activar o desactivar las opciones de la fuente elegida.
Otros Ajustes: Muestra las otras opciones del televisor:	
<b>Desconexión por Tiempo del Menú</b>	Cambia la duración de tiempo de desconexión de las pantallas de menus.
<b>Buscar Canales Codificados:</b>	Esta función permite que el televisor sintonice canales de pago. Necesitará una tarjeta de pago por visión junto con su adaptador PCMCIA para poder ver estos canales. (tarjeta y adaptador NO incluidos)
<b>Fondo Azul</b>	Activa o desactiva el Fondo Azul cuando la señal sea débil o no exista.
<b>Actualización de Software</b>	Opción que sirve para que su tv busque en antena actualizaciones de software. Puede apagar esta opción si, en algún caso, se le enciende la tv de noche.
<b>Versión de la aplicación</b>	Mostrará la versión de la aplicación.
<b>Personas con Dificultades Auditivas</b>	Permite las funciones especiales incluidas en la señal del canal emisor.
<b>Audio descripción</b>	La función de audio descripción consiste en una pista de narración adicional, durante la emisión de programas y películas, para las personas invidentes o con dificultades de visión. Sólo podrá utilizar esta función si el canal emisor admite esta pista de narración adicional. <i>Nota: La función de audiodescripción no estará disponible durante la grabación ni durante el modo diferido.</i>
<b>Apagado Automático</b>	Puede establecer el valor de apagado automático en esta función. Tras alcanzar el tiempo fijado en el cual no se realiza ninguna operación con el televisor, éste se apagará.
<b>Búsqueda en Modo de Espera (opcional)</b>	Al pasar el televisor a modo espera, realizará una nueva búsqueda de canales. Si encuentra alguno nuevo o si hubiera desaparecido alguno, al volver a encender la tv se le mostrará una pantalla en la que podrá confirmar los cambios. Si los acepta, la lista de canales será automáticamente actualizada. El orden de los canales puede variar. Si le molesta el parpadeo nocturno, desactive esta opción.

## Características y Funciones de los Menús

<b>Modo Tienda (opcional)</b>	Si está mostrando el televisor en una tienda, puede activar este modo. Mientras esté activado el Modo Tienda, algunas opciones del menú podrían no estar disponibles.
<b>Modo de encendido del televisor</b>	Esta configuración fija la preferencia de encendido.
<b>Contenido del Menú de Instalación y Resintonización</b>	
<b>Búsqueda Automática de Canales (Resintonización) (Si la opción estuviera disponible)</b>	Muestra las opciones de sintonización automática. Antena digital aérea: Busca y guarda emisoras de señal DVB. Cable Digital: Busca y guarda emisoras de señal DVB de cable. Analógica: Busca y guarda emisoras de señal analógica. Antena Digital aérea y Analógica: Busca y guarda emisoras de señal DVB aérea y estaciones analógicas. Cable Digital y Analógico: Busca y guarda emisoras de señal DVB de cable y estaciones analógicas.
<b>Búsqueda Manual de Canales</b>	Esta opción permite buscar los canales de forma manual. Para ello, hay que conocer previamente sus frecuencias de emisión. Consulte en internet para averiguar las distintas frecuencias en función de la zona geográfica donde reside.
<b>Búsqueda de canales en la red</b>	Búsqueda de canales en sistema de antena DVB-C.
<b>Sintonización Fina de Canales Analógicos</b>	Puede utilizar esta opción para la sintonización fina de canales analógicos. En caso de no haber canales analógicos guardados, esta opción no estará disponible.
<b>Instalación Inicial</b>	Borra todos los canales y configuraciones guardadas, restableciendo el televisor a los valores de fábrica.

## General / Función de TV

### Manejo de la Lista de Canales

El televisor ordenará los canales guardados en la Lista de canales. Podrá modificar esta lista, fijar sus canales favoritos o configurar las emisoras activas a mostrar mediante las opciones del menú de Lista de canales.

### Configuración de control parental

*El sistema de control paterno permite bloquear algunos canales y menús para que no puedan verse.*

Para ver las opciones disponibles de bloqueo, deberá introducirse el PIN. El PIN por defecto es **0000**. Tras introducir el código correcto, se mostrarán las opciones del menú de control paterno:

**Bloqueo del menú:** Esta configuración activa o desactiva el acceso al menú.

**Bloqueo por edad:** Cuando lo haya fijado, esta opción permite recoger información sobre la emisión y si el bloqueo para adultos está activado y es una emisión no apta para menores, desactivará el acceso al canal.

**Bloqueo Infantil:** Si activa el Bloqueo infantil, el televisor solamente podrá manejarse mediante el mando a distancia. En este caso, los botones del panel de control no funcionarán.

**Fijar PIN:** Define un nuevo PIN.

**El PIN predeterminado puede variar en función del país elegido.**

Utilice uno de los códigos siguientes si se le pide que introduzca uno para una opción de menú: 4725, 0000 o 1234.

## Guía de Programación Electrónica (EPG)

Algunos canales (no todos) muestran información sobre el programa actual y sobre los siguientes. Pulse el botón  para ver el menú de Programación Electrónica (EPG).

**Arriba/Abajo/Izquierdo/Derecho:** Desplazarse por la EPG

**OK:** Muestra las opciones para los canales.

**INFO(i):** Muestra la información detallada del canal seleccionado.

**VERDE:** Cambia al Horario Listado de la EPG.

**AMARILLO:** Cambia al Horario de la EPG.

**AZUL:** Muestra las opciones de filtros.

 **(GRABAR):** El televisor grabará el programa seleccionado. Para detener la grabación, púlselo nuevamente.

**IMPORTANTE:** Conecte un disco USB al televisor mientras éste se encuentre apagado. A continuación deberá encender el televisor para activar la función de grabación.

**Nota:** Durante la grabación no será posible cambiar de canal ni de fuente.

## Opciones de programas

En el menú **EPG**, pulse **OK** para acceder al menú **Opciones de eventos**.

### Selección de canal

En el menú **EPG**, puede cambiar a los canales seleccionados utilizando esta opción.

### Grabar/Borrar el temporizador de grabación

Tras haber seleccionado un canal en la **EPG**, pulse **OK**. Seleccione la opción **"Grabar"** y confírmela con

la tecla **OK**. Esta operación fijará la grabación del programa elegido.

Para anular una grabación programada, marque el programa en cuestión y pulse **OK**; a continuación seleccione la opción "**Borrar grab. Timer**" ("**Borrar Temporizador**"). Esto cancelará la grabación.

### Fijar temporizador/Borrar temporizador

Tras haber seleccionado un canal en la **EPG**, pulse **OK**. Seleccione la opción "**Fijar Temporizador para el Evento**" y confírmela con el botón **OK**. Puede fijar temporizadores para los siguientes programas. Para cancelar un temporizador fijado, marque el programa en cuestión y pulse **OK**. A continuación seleccione la opción "**Borrar Temporizador**". Se cancelará el temporizador.

*Nota: No es posible grabar de dos canales a la vez.*

### Actualización de Software

El televisor puede buscar actualizaciones automáticamente por la señal de Antena o Cable e incluso Internet.

### Actualización de software mediante la interfaz de usuario.

Simplemente navegue por el menú principal. Seleccione los menús **Configuración** y **Otros Ajustes**. Dentro del menú **Otros Ajustes**, navegue a la **Actualización de Software** y pulse **OK** para abrir el menú Opciones de Actualización.

*Nota: Se necesita conexión a Internet. Intente la actualización por la señal de televisión en caso de no tener conexión a Internet. Si encuentra una actualización, comenzará a descargarla. Pulse **OK** para continuar con la operación de reinicio.*

### Búsqueda en Segundo Plano y Modo de Actualización

Mientras el televisor esté conectado a señal de antena. Si la búsqueda Automática en el menú de Opciones de Actualización está activada, el televisor se encenderá a las 3:00 y buscará actualizaciones de software. Si encuentra y descarga una nueva actualización, la próxima vez que se encienda contará con una nueva versión de software.

*Nota: Si el televisor no se enciende tras actualizarlo, desenchúfelo unos dos minutos y vuélvalo a enchufar.*

### Solución de Problemas y Consejos

#### El televisor no se enciende

Asegúrese de que esté bien enchufado a la corriente. Las pilas del mando a distancia podrían estar gastadas. Pulse el botón de encendido del televisor o

#### Mala calidad de imagen

- ¿Ha elegido el sistema adecuado de Televisión?
- La baja intensidad de la señal puede distorsionar la imagen. Compruebe el estado de la antena.
- Si ha sintonizado el televisor manualmente, asegúrese de haber introducido la frecuencia correcta.

- Cuando se conectan al televisor dos equipos periféricos a la vez puede disminuir la calidad de la imagen. En ese caso, desconecte uno de los equipos periféricos.

#### Sin imagen

- Sin imagen significa que su televisor no está recibiendo señal alguna. Ha pulsado los botones correctos del mando a distancia? Inténtelo de nuevo. Asegúrese también de haber seleccionado la fuente de entrada correcta.
- La antena está conectada correctamente?
- Ha conectado el cable de antena?
- Se están utilizando los enchufes apropiados para conectar la antena?
- Si tiene dudas, consulte con su distribuidor.

#### Sin sonido

- Ha silenciado el sonido del televisor? Para cancelar la opción muda, presione la tecla "X", o incremente el nivel de volumen.
- El sonido sólo proviene de un altavoz La opción balance está fijada para un solo altavoz? Consulte el Menú de Sonido.

#### El mando a distancia no funciona

- Las pilas podrían estar gastadas. Sustituya las pilas.

#### No se pueden seleccionar las Fuentes de entrada

- Si no puede seleccionar una fuente de entrada, puede deberse a que no haya conectado ningún dispositivo.
- Si ha tratado de conectar un dispositivo, revise los cables y las conexiones AV.

#### Grabación No Disponible

Para grabar un programa, es necesario que en primer lugar conecte un disco USB al televisor mientras este estará apagado. A continuación deberá encender el televisor para activar la función de grabación. Si no puede realizar la grabación, apague el televisor, extraiga el dispositivo USB

#### El USB funciona muy lento

Si aparece el mensaje "USB funciona muy lento" cuando empiece a grabar, intente solucionarlo reiniciando la grabación. Si aun así persiste el error, ello puede deberse a que el disco USB no cumpla con los requerimientos de velocidad. Intente conectar otro disco USB.

### Teletexto

Pulse la tecla  para acceder. Pulse de nuevo para activar el modo mixto. Pulse de nuevo para salir. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del teletexto digital.

*Nota: No podrá utilizar el retroceso rápido en la grabación diferida sin haber utilizado antes el avance rápido de la reproducción.*

## Modos habituales de visualización de entrada de PC

La siguiente tabla es una ilustración de algunos de los modos generales de visualización de imagen. Es posible que el televisor no admita todas las resoluciones. El televisor admite hasta 1920x1080.

Índice	Resolución	Frecuencia
1	640x480	60 Hz
2	800x600	56 Hz
3	800x600	60 Hz
4	1024x768	60 Hz
5	1024x768	66 Hz
6	1280x768	60 Hz
7	1280x960	60 Hz
8	1280x1024	60 Hz
9	1360x768	60 Hz
10	1400x1050	60 Hz
11	1600x1200	60 Hz
12	1920x1080	60 Hz

## Compatibilidad con Señales AV y HDMI

Fuente	Señales Admitidas		Disponible
EXT EURO CONECTOR	PAL 50/60		O
	NTSC 60		O
	RGB 50		O
	RGB 60		O
AV lateral	PAL 50/60		O
	NTSC 60		O
PC/YPBPR)	480I, 480P	60Hz	O
	576I, 576P	50Hz	O
	720P	50Hz 60Hz	O
	1080I	50Hz 60Hz	O
	1080P	50Hz 60Hz	O
HDMI1 HDMI2	480I	60Hz	O
	480P	60Hz	O
	576I, 576P	50Hz	O
	720P	50Hz 60Hz	O
	1080I	50Hz 60Hz	O
	1080P	24Hz, 25Hz 30Hz, 50Hz, 60Hz	O

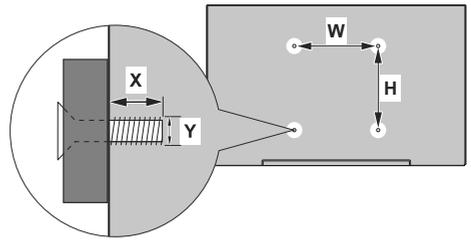
(X: No disponible, O: Disponible)

En algunos casos, las imágenes en la pantalla del televisor pueden no mostrarse correctamente. Podría ser un problema de incompatibilidad con las normas del equipo de origen (DVD, decodificador, etc.). Si experimenta este problema por favor contacte con su distribuidor y también con el fabricante del aparato.

## Formatos de ficheros admitidos en modo USB

Multimedia	Extensión de archivos	Formato		Comentarios
		Vídeo	Audio	(Resolución máxima/Bit rate, etc.)
Películas	mpg, mpeg	MPEG1, MPEG2		MPEG1: 768x576 @30P MPEG2: 1920x1080 @ 30P
	vob	MPEG2		1920x1080 @ 30P
	.mp4	MPEG4, Xvid , H.264		
	mkv	H.264, MPEG4, VC-1		
	avi	MPEG2, MPEG4, Xvid , H.264		
	flv	H.264/VP6/Sorenson		H.264/VP6: 1920x1080 @ 30P Sorenson: 352x288 @30P
	3gp	MPEG4, H.264		1920x1080 @ 30P
Música	.mp3	-	MPEG 1 Layer 1/2 (MP3)	32Kbps ~ 320Kbps (Bit rate)32K, 44.1k, 48k Hz,16K, 22.05K, 24K Hz,8K, 11.025K, 12K Hz (Frecuencia de muestreo) max WxH = 17,000x10,000 4,147,200 bytes
Foto	.jpg .jpeg	JPEG Básico	-	max WxH = 4,000x4,000 3,840,000 octetos
	.	JPEG Progresivo	-	
	.bmp	-	-	max WxH = 9,600x6,400 3,840,000 bytes
Subtit.	.sub .srt	-	-	-

A	VESA WALL MOUNT MEASUREMENTS	
B	Hole Pattern Sizes (mm)	H
	W	200
		200
C	Screw Sizes	
D	Length (X)	min. (mm)
		10
		max. (mm)
		13
E	Thread (Y)	M6



	A	B	C	D	E
English	VESA WALL MOUNT MEASUREMENTS	Hole Pattern Sizes (mm)	Screw Sizes	Length (X)	Thread (Y)
Deutsch	MASSANGABEN FÜR VESA-WANDMONTAGE	Lochmustergrößen (mm)	Schraubengrößen	Länge (X)	Gewinde (Y)
Français	DIMENSIONS DU SUPPORT DE FIXATION MURALE VESA	Dimensions des modèles de trous de montage (mm)	Dimensions des vis	Longueur (X)	Filetage (Y)
Italiano	Misurazioni installazione a parete VESA	Dimensioni schema foro (mm)	Dimensioni vite	Lunghezza (X)	Filettatura (Y)
Português	MEDIÇÕES DE MONTAGEM MURAL VESA	Dimensões do molde de furação (mm)	Tamanhos do parafuso	Comprimento (X)	Rosca (Y)
Español	MEDIDAS DEL MONTAJE DE PARED VESA	Tamaños de patrón para agujero (mm)	Tamaños de tornillo	Longitud (X)	Rosca (Y)
Türkçe	VESA DUVARA MONTAJ ARAÇLARI ÖLÇÜLERİ	Açılacak Delik Ölçüleri (mm)	Vida Ölçüleri	Uzunluk (X)	Yüzey (Y)
Ελληνικ	ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΒΑΖΗΣ ΤΟΙΧΟΥ VESA	Μεγέθη σχήματος οτάν (mm)	Μεγέθη βιδών	Μήκος (X)	Σπειρώματα (Y)
Polski	WYMIARY DO MONTAŻU NAŚCIENNEGO VESA	Rozmiary szablonu otworów (mm)	Rozmiary wkrętów	Długość (mm)	Gwint (Y)
čeština	ROZMĚRY DRŽÁKA NA ZĚD VESA	Rozměry velikosti děr (mm)	Rozměry šroubů	Délka (X)	Závit (Y)
Magyar	VESA FALI TARTÓ MÉRTEK	Lyukak méretének nagysága(mm)	Csavar méret	Hossz (X)	Menet (Y)
Română	MĂSURĂTORI SUPT PERETE VESA	Dimensiuni tipar gaură (mm)	Dimensiuni șuruburi	Longime (X)	Filet (Y)
Svenska	VESA VÄGGMONTERINGSMÅTT	Hålmonsterstorlekar (mm)	Skruvstorlekar	Längd (X)	Tråd (Y)
Nederlands	VESA WANDMONTAGE METINGEN	Grootte booropening (mm)	Schroefgroote	Lenkte (X)	Draad (Y)
Suomi	VESA-SEINÄASENNUKSEN MITAT	Reikäkuivon koot (mm)	Ruuvinkoot	Pituus (X)	Kierre (Y)
Norsk	VESA VEGGMONTERINGSMÅL	Hullmønster størrelser (mm)	Skruestørrelser	Lengde (X)	Tråd (Y)
Dansk	VESA VÆGMONTERINGS-MÅL	Hulmønster-størrelser (mm)	Skruestørrelser	Længde(X)	Tråd (Y)
Русский	РАЗМЕРЫ НАСТЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ VESA	Размеры системы отверстий	Размеры винтов	Длина(X)	Резьба (Y)
беларуская	ПАМЕРЫ НАСЦЕННАГА МАЦАВАННЯ VESA	Памеры сістэмы адтуліні	Памеры вінтоў	Даўжыня (X)	Разьба (Y)
македонски	МЕРКИ ЗА МОНТИРАЊЕ НА СИД ЗА „VESA“	Шема на големини на дупката (mm)	Големина на шрафот	Должина (X)	Навој (Y)
український	РОЗМІРИ НАСТІННОГО КРИПЛЕННЯ VESA	Відстань між криплиними отворами, мм	Розміри гвинтів	Довжина (X)	Діаметр різьби (Y)
Srpski	DIMENZIJE VESA ZIDNOG NOSAČA	Dimenzije šablona za bušenje	Dimenzije zavrtnjeva	Dužina (X)	Navoji (Y)
Slovenčina	ROZMERY DRŽÁKA NA STENU VESA	Rozmery veľkosti dier (mm)	Rozmery skrutiek	Dĺžka (X)	Závit (Y)
Slovenščina	MERE STENKEGA NOSILCA VESA	Velikosti vzorca luknji (mm)	Velikosti vijakov	Dolžina (X)	Navoji (Y)
Hrvatski	VESA MJERE ZIDNOG DRŽAČA	Veličine uzorka otvora (mm)	Veličine vijaka	Dužina (X)	Navoji (Y)
Bosanski	DIMENZIJE VESA ZIDNOG NOSAČA	Dimenzije šablona za bušenje	Dimenzije vijaka	Dužina (X)	Navoji (Y)
Български	РАЗМЕРИ ЗА КОМПЛЕКТ ЗА МОНТАЖ НА СТЕНА VESA	Размери на отвора (mm)	Размер на болта	Дължина (X)	Резба (Y)
Lietuvių	VESA TVIRTINIMO PRIE SIENOS MATAVIMAI	Angos šablono dydis (mm)	Varžtų dydis	Ilgis (X)	Sriegis (Y)
Latviešu	VESA SIENAS STIPRIŅĀJUMA IZMĒRI	Caurumu šablona izmērs (mm)	Skrūvju izmēri	Garums (X)	Vītne (Y)
Eesti	VESA SEINALE KINNITAMISE MÕÖDUD	Kruvi suuruse mõõt (mm)	Kruvi suurus	Kõrgus(X)	Keere (Y)
Shqip	PËRMASAT E NJËSËSË MONTIMIT NË MUR VESA	Madhësitë e modele të vrimave (mm)	Madhësitë e vidhave	Gjatësia (X)	Filetitimi (Y)
عربی	مقاييس تثبيت على الجدار	أحجام الثقوب (مم)	أحجام البراغي	الطول (X)	البن (Y)
עברית	מידות מותקן התלייה על הקיר מסוג VESA	גודל תבנית החורים (מ"מ)	גודל הברגים	אורך (X)	תבנית (Y)
فارسی	اندازه گیری اتصال نیواری VESA	اندازه های گوی سوراخ (میلی متر)	اندازه های پیچ	طول (X)	رشته (Y)

<b>A</b>	<b>Product Fiche</b>		
<b>B</b>	<b>Commercial Brand:FINLUX</b>		
<b>C</b>	<b>Product No.</b>	<b>10110925</b>	
<b>D</b>	<b>Model No.</b>	<b>FL4310CB</b>	
<b>E</b>	<b>Energy efficiency class</b>	<b>A+</b>	
<b>F</b>	<b>Visible screen size (diagonal, approx.) (inch/cm)</b>	<b>43 inches</b>	<b>109 cm</b>
<b>G</b>	<b>On mode average power consumption (Watt)</b>	<b>54</b>	
<b>H</b>	<b>Annual energy consumption (kWh/annum)</b>	<b>78</b>	
<b>I</b>	<b>Standby power consumption (Watt)</b>	<b>0,5</b>	
<b>J</b>	<b>Off mode power consumption (Watt)</b>	<b>0</b>	
<b>K</b>	<b>Display resolution (px)</b>	<b>1920x1080</b>	

	A	B	C	D	E	F
English	Product Fiche	Commercial Brand	Product No.	Model No.	Energy efficiency class	Visible screen size (diagonal, approx.) (inch/cm)
<b>Deutsch</b>	Produkt-Datenblatt	Markenzeichen	Produkt-Nr.	Modell-Nr.	Energieeffizienzklasse	Sichtbare Bildschirmgröße (diagonal, ca.) (Zoll /cm)
<b>عربي</b>	سپراوچن لیست س تخنیکسیته دانی	علامه التجاریه: لپوٹوک	رقم المنتج	رقم المودیل	فئة كفاءة الطاقة	حجم الشاشة المرئية (قطري) (دولينس/سم)
<b>Български</b>	Справочен лист с техническите данни	Търговска марка	Продукт №	Модел №	Клас на енергийна ефективност	Видим размер на екрана (диагонал, прибл.) (инча /cm)
<b>čeština</b>	Produktový list	Značka výrobce	Číslo produktu	Model č.	Energetická třída	Viditelná velikost obrazovky (úhlopříčka, přibližně) (palci/cm)
<b>Dansk</b>	Produktoplysningsskema	Varemærke	Produktnr.	Model nr.	Energieeffektivitetsklasse	Synlig skærmstørrelse (diagonal, ca.) (HK/cm)
<b>Suomi</b>	Tuote fiche	Kaupallinen merkki	Tuote nro.	Malli nro.	Virran tehokkuusluokka	Näkyyvän kuvaruudun koko (diagonaalinen, n.) (tuumaa/cm)
<b>Français</b>	Fiche du produit	Marque commerciale	Produit N°	Modèle N°	Classe d'efficacité énergétique	Taille d'écran visible (diagonale, approx.) (pouces/cm)
<b>Hrvatski</b>	SAŽETAK PROIZVODA	Trgovачka marka	Br. proizvoda	Br. modela	Klasa energetske učinkovitosti	Vidljiva veličina ekrana (diagonalna, približno) (inča/cm)
<b>Nederlands</b>	Productfiche	Commercieel merk.	Productnr.	Modelnr.	Energie efficiënte klasse	Zichtbare schermgrootte (diagonaal, ca.) (inches/cm)
<b>Español</b>	Ficha del Producto	Marca Comercial	Nº de Producto	Nº de Modelo	Clasificación Energética	Tamaño de pantalla visible (diagonal, aprox.) (pulgadas/cm)
<b>Svenska</b>	Produktspecifikation	Varumärke	Produktnr.	Modellnr.	Energi klass	Synlig skärmstorlek (diagonal, ungefärlig) (tum/cm)
<b>Italiano</b>	Scheda prodotto	Marchio commerciale	Numero prodotto	Numero modello	Classe di efficienza energetica	Dimensioni visibili dello schermo (diagonale, circa) (pollici/cm)
<b>Polski</b>	KARTA PRODUKTU	Marka produktu	Nr produktu	Nr modelu	Klasa efektywności energetycznej	Widoczny obraz ekranu (przekątna, około) (cali/cm)
<b>Magyar</b>	Termékmegnevelő adatlap	Kereskedelmi márka	Termékszám	Modellszám	Energiahatékonysági osztály	Látható képtartomány (diagonális, kb.) (inches/cm)
<b>Norsk</b>	Produktinformasjon	Kommersiell merkevare	Produkt nr.	Modell nr.	Energieeffektivitet klasse	Synlig skjermstørrelse (diagonal, ca.) (tommer/cm)
<b>Português</b>	Ficha do produto	Marca Comercial	Produto N°	Modelo N°	Classificação eficiência energética	Tamanho ecrã visível (diagonal, aprox.) (polegadas/cm)
<b>Română</b>	Fişă produs	Marcă comercială	Nr. Produs	Nr. Model	Clasa de eficiență energetică	Dimensiunea ecranului vizibil (diagonală, aprox.) (inch/cm)
<b>Русский</b>	Справочный листок технических данных изделия	Торговая марка	Номер изделия	Номер модели	Класс энергопотребления	Видимый размер экрана (по диагонали, приблизительно) (дюймов/см)
<b>беларуская</b>	Справочный листок технических данных изделия	Торговая марка	Номер изделия	Номер модели	Класс энергопотребления	Видимый размер экрана (по диагонали, Округло) (дюймов/см)
<b>македонски</b>	Технички податоци	Комерцијална марка	Производ бр.	Модел бр.	Класа на енергетска ефикасност	Големина на видлив екран (дијAGONAЛ, околу) (инчи/см)
<b>український</b>	Технічні дані	Кормеційна марка	Артикул	Модель	Клас енергоспоживання	Видимий розмір екрана (діагональ, Приблизно) (дюйми/см)
<b>Srpski</b>	Tehničke odlike	Komercijalna marka	Proizvod br.	Model br.	Klasa energetske efikasnosti	Velicina vidljivog ekrana (diagonala, tokom) (inča/cm)
<b>Slovenčina</b>	Produktový list	Značka výrobcu	Číslo produktu	Model č.	Energetická trieda	Viditeľná veľkosť obrazovky (uhlopriečka, zhruba) (palcov/cm)
<b>Slovenščina</b>	Opis izdelka	Komercialna znamka	Št. Izdelka	Št. Modela	Razred energetske učinkovitosti	Vidna velikost zaslona (diagonala, pribl.) (palcev/cm)
<b>Ελληνική</b>	Δεξιό προϊόντος	Εμπορικό σήμα	Αρ. Προϊόντος	Αρ. Μοντέλου	Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης	Ορατό μέγεθος οθόνης (διαγώνιος, περί.) (ίντσες/σμ)
<b>Bosanski</b>	Tehnički podaci	Komercijalna marka	Produkt br.	Model br.	Klasa energetske efikasnosti	Vidljiva veličina ekrana (diagonala, približno) (inča/cm)
<b>עברית</b>	דוגמון מוצר	מס' מוצר	מס' מודל	מס' דגם	סיווג יעילות אנרגטית	גודל מסך גלוי (אינסונים/ס"מ)
<b>Türkçe</b>	Ürün fişi	Ticari Marka	Ürün No.	Model No.	Enerji verimliliği sınıfı	Görülen ekran boyutu (çapraz, yaklaşık) (inç/cm)
<b>Shqip</b>	Të dhënat e produktit	Marka tregtare	Nr. i produktit.	Nr. i modelit.	Klasa e eficientës së energjisë	Madhësia e ekranit të dukshëm (diagonal, afërsisht) (inç/cm)
<b>Lietuvių</b>	Gaminio etiketė	Gamintjas	Gaminio Nr.	Modelio Nr.	Energetinio efektyvumo klasė	Matomas ekrano dydis (išstrižainė, approx.) (coliu/cm)
<b>Latviešu</b>	Produkta apraksts	Marka	Produkta nr.	Modeļa nr.	Energoefektivitātes klase	Ekрана izmērs (pa diagonāli, apmēram) (coltas/cm)
<b>Eesti</b>	TOOTEKIRJELDUS	Tootja firma	Toote nr.	Mudeli nr.	Energi klass	Vaadatava ekrani suurus (diagonaal, umbes) (tollid/cm)
<b>فارسی</b>	مشخصات محصول	مارک تجاری	شماره محصول	شماره مدل	گروه کارایی انرژی	اندازه صفحه قابل مشاهده (قطری، تقریباً) (انچ/سم)

	G	H	I	J	K
English	On mode average power consumption (Watt)	Annual energy consumption (kWh/annum)	Standby power consumption (Watt)	Off mode power consumption (Watt)	Display resolution (px)
Deutsch	Durchschnittlicher Stromverbrauch im eingeschalteten Zustand (Watt)	Jährlicher Energieverbrauch (kWh/Jahr)	Standby-Stromverbrauch (Watt)	Stromverbrauch im ausgeschaltetem Zustand (Watt)	Display-Auflösung (px)
عربي	متوسط استهلاك الطاقة عند التشغيل (واط)	الاستهلاك السنوي للطاقة (كيلوواط/سنة)	استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد (واط)	استهلاك الطاقة في وضع الإيقاف (واط)	وضوح الشاشة (بكسل)
Български	Средна консумация на електроенергия във включено състояние (Watt)	Годишна консумация на електроенергия (kWh/Годишна)	Консумация на електроенергия в режим на готовност (Watt)	Консумация на електроенергия в изключено състояние (Watt)	Разделителна способност на дисплея (пиксела)
čeština	Přůměrná spotřeba elektrické energie v zapnutém režimu (Wattů)	Roční spotřeba energie (kWh/Roční)	Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu (Wattů)	Spotřeba elektrické energie ve vypnutém režimu (Wattů)	Rozlišení displeje (px)
Dansk	Gennemsnitligt strømforbrug i tændt tilstand (Watt)	Årligt energiforbrug (kWh/Årligt)	Strømforbrug (standby)(Watt)	Strømforbrug i slukket tilstand (Watt)	Skærmopløsning (px)
Suomi	Pääli-tilan keskimääräinen virrankulutus (Wattia)	Vuosittainen sähkönkulutus (kWh/Vuosittainen)	Väkiövirran kulutus (Wattia)	Pois-tilan virrankulutus (Wattia)	Näytön erottelukyky (piksella)
Français	Consommation énergétique moyenne en mode "marche" (Watt)	Consommation énergétique annuelle (kWh/annuel)	Consommation d'énergie en veille (Watt)	Consommation d'énergie en mode "arrêt" (Watt)	Résolution de l'écran (px)
Hrvatski	Prosječna potrošnja el. energije kada je proizvod uključen (Watta)	Godišnja potrošnja el. Energije (kWh/Godišnja)	Potrošnja el. energije u modu pripravnosti (Watta)	Potrošnja el. energije kada je proizvod isključen (Watta)	Rezolucija zaslona (piksela)
Nederlands	Aan-modus gemiddeld stroomverbruik (Watt)	energieverbruik (kWh/Jaarijks )	Stand-by stroomverbruik (Watt)	Uit-modus stroomverbruik (Watt)	Schermeresolutie (px)
Español	Consumo eléctrico medio, en funcionamiento (Vatio)	Consumo eléctrico anual (kWh/anual)	Consumo en modo en espera (Vatio)	Consumo eléctrico modo apagado (Vatio)	Resolución de pantalla (px)
Svenska	Strömkonsumtion i PÅ-läge (Watt)	Energikonsumtion per år (kWh/Årligt)	Strömkonsumtion i viloläge (Watt)	Strömkonsumtion i AV-läge (Watt)	Skärmupplösning (pixelar)
Italiano	Consumo di corrente medio da accessa (Watt)	Consumo annuale di energia (kWh/annuo)	Consumo di corrente in modalità standby (Watt)	Consumo di corrente da spenta (Watt)	Risoluzione del display (px)
Polski	Średnie zużycie energii w trybie włączonym (Watów)	Roczne zużycie energii (kWh/Roczne)	Średnie zużycie energii w trybie oczekiwania (Watów)	Zużycie energii w trybie wyłączonym (Watów)	Rozdzielczość obrazu (pikseli)
Magyar	Energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban (Watt)	Éves energiafogyasztás (kWh/Éves)	Energiafogyasztás standby üzemmódban (Watt)	Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (Watt)	Képernyőfelbontás (px)
Norsk	Påmodus gjennomsnittlig strømforbruk (Watt)	Årlig strømforbruk (kWh/Årlig)	Hvilemodus strømforbruk (Watt)	Av-modus strømforbruk (Watt)	Skjermoppløsning (piksel)
Português	Consumo energia em modo médio (Watt)	Consumo annual energia (kWh/anual)	Consumo energia em stand-by (Watt)	Consumo energia em modo alimentação (Watt)	Resolução do visor (pixel)
Română	Consum electric mediu în modul pornit (Watt)	Consum anual de energie (kWh/anual)	Consum electric în stare de repaus (Watt)	Consum electric în modul oprit (Watt)	Rezoluția ecranului (pixeli)
Русский	Средний расход энергии в режиме включения (ватт)	Ежегодный расход энергии (кВтч/Год)	Расход энергии в режиме ожидания (ватт)	Расход энергии в режиме выключения (ватт)	Разрешение экрана (пикселей)
беларуская	Средні расход энергіі в рэжыме ўключэння (ватт)	Ежегодны расход энергіі (кВтч/гадовое)	Расход энергіі в рэжыме ожидания (ватт)	Расход энергіі в рэжыме выключэння (ватт)	Разрешенне экрана (пікселяў)
македонски	Просечна потрошувачка кога е вклучен	Годишна потрошувачка на енергија (kWh/Годишна)	Потрошувачка во мирување (вати)	Потрошувачка кога е исклучен (вати)	Резолуција на екран (пиксели)
український	Середня споживана потужність у робочому режимі (Вт)	Середньорічна споживана потужність (kWh/Річне)	Споживана потужність у режимі очікування (Вт)	Споживана потужність у вимкненому стані (Вт)	Роздільна здатність екрана (пікселі)
Srpski	Prosječna potrošnja kada je uključen (Watt)	Godišnja potrošnja energije (kWh/Godišnja)	Potrošnja tokom mirovanja (Watt)	Potrošnja kada je isključen (Watt)	Rezolucija displeja (piks.)
Slovenčina	Priemerná spotreba elektrickej energie v zapnutom režime (Wattov)	Ročná spotreba energie (kWh/Ročná)	Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime (Wattov)	Spotreba elektrickej energie vo vypnutom režime (Wattov)	Rozlíšenie displeja (pixl.)
Slovensčina	Poraba električne energije v povprečnem načinu (Wattov)	Letna poraba energije (kWh/Letna)	Katandlusa energije v stanju pripravljenosti (Wattov)	Poraba energije načinu izklopa (Wattov)	Resolucija zaslona (piks.)
Ελληνικ	Μέση καταπόληση ρεύματος λειτουργίας (Watt)	Ετήσια καταπόληση ενέργειας (kWh/Ετήσια)	Καταπόληση ρεύματος στην αναμονή (Watt)	Καταπόληση ρεύματος σε απενεργοποίηση (Watt)	Ανάλυση οθόνης (Πίξελ)
Bosanski	Prosječna potrošnja kada je uključen (Watt)	Godišnja potrošnja energije (kWh/Godišnja)	Potrošnja tokom mirovanja (Watt)	Potrošnja kada je isključen (Watt)	Rezolucija ekrana (piks.)
עברית	צריכת השמה במצב ממוצע בזמן הפעלה (ואט)	צריכת השמה בשנתיים (קילוואט/שנה)	צריכת השמה במצב המתנה (ואט)	צריכת השמה במצב כבוי (ואט)	רזולוציית המסך (פיקסלים)
Türkçe	Açık moddaki ortalama güç tüketimi (Watt)	Yıllık enerji tüketimi (kWh/yıllık)	Bekleme durumunda enerji tüketimi (Watt)	Kapalı moddaki güç tüketimi (Watt)	Ekran çözünürlüğü (piks.)
Shqip	Konsumi mesatar i energjisë si i ndezur (Watt)	Konsumi vjetor i energjisë (kWh/vjetor)	Konsumi i energjisë si në gatishmëri (Watt)	Konsumi i energjisë si i fikur (Watt)	Rezolucioni i ekranit (piks.)
Lietuvių	Vidutinės energijos sąnaudos įjungus (Vatai)	Metinės energijos sąnaudos (kWh/Metinės)	Energijos sąnaudos budėjimo režimu (Vatai)	Energijos sąnaudos išjungus (Vatai)	Ekranu skiriamoji geba (pikselių)
Latviešu	Enerģijas patēriņš aktīvā režīmā (Vati)	Gada enerģijas patēriņš (kWh/gada)	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā (Vati)	Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī (Vati)	Displeja rezolūcija (pikseļiem)
Eesti	Keskmine energiakulu töörežiimil (Vatti)	Aastane energiakulu (kWh/aastane)	Energiakulu ooterežiimil (Vatti)	Energiakulu väljalülitatud olekus (Vatti)	Ekraani resolutsioon (piksilit)
فارسی	میان متوسط مصرف برق در حالت فعال (وات)	میان انرژی مصرفی در سال (کیلووات)	مصرف برق در حالت آماده به کار (وات)	میان مصرف برق در حالت غیرفعال (وات)	وضوح نمایش (دپیکسل)

- TR:** İşbu belge; VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., telsiz ekipmanı tipi TFT IDTV 'nin 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni internet adresinde mevcuttur: doc.vosshub.com
- EN:** Hereby, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declares that the radio equipment type TFT IDTV is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: doc.vosshub.com
- BG:** С настоящото VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., декларира, че този тип радиосъоръжение TFT IDTV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: doc.vosshub.com
- CS:** Tímto VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., prohlašuje, že typ rádiového zařízení TFT IDTV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: doc.vosshub.com
- DA:** Hermed erklærer VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., at radioudstyrstypen TFT IDTV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: doc.vosshub.com
- DE:** Hiermit erklärt VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., dass der Funkanlagentyp TFT IDTV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: doc.vosshub.com
- EL:** Με την παρούσα ο/η VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TFT IDTV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: doc.vosshub.com
- ES:** Por la presente, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declara que el tipo de equipo radioeléctrico TFT IDTV es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: doc.vosshub.com
- ET:** Käesolevaga deklareerib VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., et käesolev raadioseadme tüüp TFT IDTV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: doc.vosshub.com
- FI:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., vakuuttaa, että radiolaitetyypin TFT IDTV on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: doc.vosshub.com
- FR:** Le soussigné, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., déclare que l'équipement radioélectrique du type TFT IDTV est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: doc.vosshub.com
- HR:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TFT IDTV u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: doc.vosshub.com
- HU:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., igazolja, hogy a TFT IDTV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: doc.vosshub.com
- IT:** Il fabbricante, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TFT IDTV è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: doc.vosshub.com
- LT:** Aš, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., patvirtinu, kad radio įrenginių tipas TFT IDTV atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: doc.vosshub.com
- LV:** Ar šo VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., deklarē, ka radioiekārta TFT IDTV atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: doc.vosshub.com
- MT:** B'dan, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju TFT IDTV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: doc.vosshub.com
- NL:** Hierbij verklaar ik, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., dat het type radioapparaat TFT IDTV conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: doc.vosshub.com
- PL:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego TFT IDTV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: doc.vosshub.com
- PT:** O(a) abaixo assinado(a) VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declara que o presente tipo de equipamento de rádio TFT IDTV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: doc.vosshub.com
- RO:** Prin prezenta, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declară că tipul de echipamente radio TFT IDTV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: doc.vosshub.com
- SK:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TFT IDTV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EU vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: doc.vosshub.com
- SL:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., potrjuje, da je tip radijske opreme TFT IDTV skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: doc.vosshub.com
- SV:** Härmed försäkrar VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., att denna typ av radioustrustning TFT IDTV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: doc.vosshub.com

[www.elmarc.eu](http://www.elmarc.eu)



50395624